

Psa

Chapter 11

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

תֹּאמְרוּ אֵיךְ חֹסֵי הַיְהוָה בְּיַהֲוָה לְדָוִד לְמַנְצֵהוּ 1
nói làm-sao nương-náu trong-Đức-Giê-hô-va cho-Đa-vít cho-nhạc-trưởng
[H0559](#) [H2620](#) [H3068](#) [H1732](#) [H5329](#)
: חֲרָבִים (נֹדְדִים) לְנַפְשִׁי
chim núi-các-người lắ lắ cho-linh-hồn-tôi
[H6833](#) [H2022](#) [H5110](#) [H5110](#) [H5315](#)

Tôi nương náu mình nơi Đức Giê-hô-va; Sao các người nói cùng linh hồn ta: Hãy trốn lên núi người như con chim?

כִּי הִנֵּה הָרָשָׁעִים יִדְרֹכֹן קֶשֶׁת בּוֹנְנֵי חַצְצִים עַל-יָתֵר לִירוֹת 2
cho-day-dỗ [H3499b] trên mũi-tên-họ lập-vững cung đạp kẻ-ác này vì
[H2671](#) [H7198](#) [H1869](#) [H7563](#) [H2009](#)
בְּמוֹ- לְיִשְׂרָאֵל אֶפְלֵ בְּמוֹ- לְיִשְׂרָאֵל לֵב: 3
lòng cho-ngay-thẳng bóng-tối [H1119]
[H3477](#) [H0652](#) [H1119](#)

Vì kia, kẻ ác gương cung, Tra tên mình trên đây, Đặg bắn trong tối tâm kẻ có lòng ngay thẳng.

כִּי הַשְׂתֹּת יִהְיֶה צְדִיק מַדָּה פָּעַל: 3
làm gì công-chính phá-đổ [H8356] vì
[H6466](#) [H4100](#) [H6662](#) [H2040](#) [H8356](#)

Nếu các nền bị phá đổ, Người công bình sẽ làm sao?

וַיִּהְיֶה בְּהִיכַל וַיִּהְיֶה קָדְשׁוֹ יְהוָה בְּשָׁמַיִם כְּסֹא 4
ngôi-người trong-trời Đức-Giê-hô-va sự-thánh-khiết-người trong-đền-thờ Đức-Giê-hô-va
[H3678](#) [H8064](#) [H3068](#) [H6944](#) [H1964](#) [H3068](#)
: אֲדָם בְּנֵי יִבְחֹנוּ עַפְעַפִּי וַיַּחֲזֶה עֵינָיו 5
loài-người con-trai thử mi-mắt-người thấy mắt-người
[H0120](#) [H0974](#) [H6079](#) [H2372](#)

Đức Giê-hô-va ngự trong đền thánh Ngài; Ngôi Ngài ở trên trời; Con mắt Ngài nhìn xem, Mí mắt Ngài dò con loài người.

וַיִּתְּנָה צְדִיק יִבְתֵּן וְרָשָׁע וְאֲהָב חָמָס שְׂנֵאָה נַפְשׁוֹ: 5
linh-hồn-người ghét bạo-lực và-yêu-thương và-kẻ-ác thử công-chính Đức-Giê-hô-va
[H5315](#) [H8130](#) [H2555](#) [H0157](#) [H7563](#) [H0974](#) [H6662](#) [H3068](#)

Đức Giê-hô-va thử người công bình; Nhưng lòng Ngài ghét người ác và kẻ ưa sự hung bạo.

וַיִּמְטַר עַל-רָשָׁעִים אֶשׁ וְנֹפֶרֶת וְרוּחַ זִלְעָפוֹת מֵנָת 6
Mê-na-hem sự-rùng-rợn và-thần [H1614] lửa cạm-bẫy kẻ-ác trên đố-mưa
[H4521](#) [H2152](#) [H7307](#) [H1614](#) [H0784](#) [H7563](#) [H4305](#)
: כּוֹסִם
chén-họ

Ngài sẽ giáng xối trên kẻ ác những bẫy, lửa và diêm; Một ngọn gió phồng sẽ là phần của chúng nó.

פְּנִימוֹ:	יִחְזוּ	יָשָׁר	אָהַב	צְדָקוֹת	יְהוָה	צְדִיק	כִּי־
mặt-người	thấy	ngay-thẳng	yêu-thương	sự-công-bình	Đức-Giê-hô-va	công-chính	vì
H6440	H2372	H3477	H0157	H6666	H3068	H6662	

Vi Đức Giê-hô-va là công bình; Ngài yêu sự công bình: Những người ngay thẳng sẽ nhìn xem mặt Ngài.